

MOVILIDADES EN DESTINOS TURÍSTICOS: EL CASO DE BENIDORM/ESPAÑA Y NATAL/BRASIL. MOBILITIES IN TOURIST DESTINATIONS: THE CASE OF BENIDORM/ SPAIN AND NATAL/ BRAZIL

SALETE GONÇALVES¹

Departamento de Turismo. Universidade do Estado do Rio Grande do Norte

CHRISTIANNE LUCE GOMES²

Universidade Federal de Minas Gerais. CNPq. CAPES.

TOMÁS MAZÓN³

Instituto Universitario de Investigaciones Turísticas. Universidad de Alicante.

RESUMEN

Analizamos en este artículo las similitudes y diferencias en dos destinos turísticos: Benidorm/ España y Natal/ Brasil. Son localidades centradas en el turismo de sol y playa. Investigamos el perfil y motivaciones de los entrevistados; si conocían el destino anteriormente; sus situaciones laborales y la forma en que ocupan su tiempo de ocio. Es un estudio cualitativo, adoptando como estrategia metodológica entrevistas abiertas. Las similitudes principales se refieren al clima como motivación principal para elegir estos destinos turísticos, la existencia de un viaje turístico anterior y disfrutar el tiempo ocio. Las diferencias más notables son sobre la situación laboral, en Natal, la mayoría se encuentra trabajando en el sector turístico y/o inmobiliario, y en Benidorm son turistas y jubilados y, además, los turistas que pasan sus vacaciones en Benidorm repiten sus estancias como turistas a lo largo de toda una vida, mientras que en Natal suelen ser estancias permanentes.

Palabras clave: Movilidad. Turismo Residencial. Migración. Destino turístico. Ocio. Natal. Benidorm

Fecha de Recepción: 21 de diciembre de 2017 Fecha de Aceptación: 30 de mayo de 2017

¹ Universidade do Estado do Rio Grande do Norte. Campus Universitário Central. FACEM/Depto. de Turismo. Rua Professor Antônio Campos, s/n, BR 110, km 48, Bairro: Costa e Silva - Mossoró/RN – Brasil. CEP: 59600-000. Becaria CAPES/Programa Doutorado Sanduíche no Exterior/Processo nº 88881.131526/2016-01 na Universidade de Alicante/Espanha. Email: salleteg@gmail.com.

² Universidade Federal de Minas Gerais. Campus UFMG. EEEFTO/DEF – Grupo de Pesquisa LUCE. Avenida Antonio Carlos, 6627. Belo Horizonte/MG. Brasil. CEP: 31270-901. Becaria CAPES/Estágio Senior en el Exterior/Processo nº 88881.118999/2016-01. Email: chris@ufmg.br.

³ Universidad de Alicante. Carretera de San Vicente del Raspeig, s/n, 03690. San Vicente del Raspeig, Alicante (España). E-mail: tomas.mazon@ua.es.

ABSTRACT

In this article, we analyze the similarities and differences in two tourist destinations: Benidorm/ Spain and Natal/ Brazil. These places are characterized of tourism of "sun and beach". We investigate the profile and the motivations of the interviewees; if they were visited these places previously; work's situations and how they take up their free time. It is a qualitative study that included open interviews as a methodological strategy. The main similarities are related to the climate as main motivation to choose these tourist destinations; the existence of an earlier tourist trip and to enjoy the free time. The most notable differences are the work situation: In Natal, most are working in the tourist sector, or in the real estate sector. In Benidorm, most are tourists and retirees. In addition, tourists who spend their holidays in Benidorm repeat their stays as tourists throughout a lifetime, while in Natal are usually permanent stays.

Keywords: Mobility. Residencial Tourism. Migration. Tourist destination. Leisure. Natal. Benidorm.

1. INTRODUCCIÓN

El presente estudio es fruto de sendos trabajos cualitativos realizados en dos destinos turísticos bien diferenciados entre sí. Por un lado, tenemos a Benidorm en España que, con el paso del tiempo, se ha constituido como uno de los principales centros receptores turísticos del mundo mediterráneo, especializado en lo que se conoce como turismo de sol y playa. El otro es Natal, en Brasil, también valorado por el sol y la playa y con un desarrollo turístico que presenta bastantes similitudes con Benidorm, pero también con profundas diferencias como veremos.

La ubicación de Benidorm y Natal en dos continentes distintos y separados entre sí por unos 6.500 km ha sido uno de los principales factores que ha influido en el devenir de estos dos centros turísticos y que, a su vez, ha propiciado tanto su modelo de desarrollo como el tipo de turista o visitante que se da en uno y en otro lugar. Nos referimos a la distancia a la que se sitúan estos dos destinos turísticos con respecto a los principales centros emisores de turistas.

Desde la perspectiva de la distancia, Benidorm se ve claramente favorecido. Es un factor fundamental para posicionarse muy favorablemente dentro de la órbita del turismo. Su proximidad con los países de la Europa rica y fría, el principal foco emisor de turistas de este planeta juega a su favor. El viaje vía aérea de un ciudadano sueco, alemán, británico, holandés, suizo o francés a Benidorm se sitúa entre las dos o dos horas y media de vuelo. Situación favorable, atractiva y sumamente económica para el desplazamiento de los turistas a España en general y a Benidorm en particular añadiendo, además, las ventajas que supone la proliferación de

compañías de aviación popularmente conocidas como de *low cost*.

Foto 1: Benidorm



Fuente: Mazón (2016)

Foto 2: Natal



Fuente: Taveira (2017)

Contrariamente, la región de Natal se encuentra en clara desventaja, a pesar de que sea el punto más extremo de las Américas y, por tanto, el más cercano al continente europeo. En factor tiempo, viajar a Natal desde diferentes capitales europeas precisa de entre siete y quince horas de vuelo transoceánico, con el agravante de que los pasajeros se ven obligados a tener que hacer uno o más transbordos, ya que los vuelos directos hasta la capital potiguar, el nombre dado para quién nace en el estado del Rio Grande do Norte, son escasos. Parecidas circunstancias concurren con los desplazamientos procedentes de otro importante foco emisor de turistas como es América del Norte. El vuelo puede precisar de entre once a veinte horas, además de tener que soportar los viajeros la incomodidad de no poder disfrutar de vuelos directos.

Nos hallamos pues, ante dos mundos completamente diferentes en lo que accesibilidad de los potenciales turistas hace referencia. Uno de ellos, Benidorm, lo tiene bastante fácil, mientras que Natal se encuentra muy alejado de las principales zonas emisoras de turismo. Obviamente, esta realidad pesa poderosamente en las diferentes políticas y modelos de desarrollo turístico que se puedan establecer, tal y como en este estudio analizamos.

Otra característica distinta entre Natal y Benidorm es con relación a la capacidad hotelera y el flujo turístico que reciben. La ciudad brasileña dispone de una importante planta hotelera –28.300 plazas– lo que corresponde al 53,6% de todo el estado de Rio Grande do Norte (IBGE, MTUR, 2016), recibiendo 30.425 turistas internacionales en 2016, en su mayoría procedentes del Cono Sur, seguidos por norteamericanos y europeos procedentes de Italia, Portugal, España y Francia. Estos datos muestran un cambio respecto a lo ocurrido en los últimos años ya que, en la década de 2000, los europeos eran los principales turistas internacionales –el

97,8% en 2010—. En ese período se disfrutaba de varios vuelos *charters* semanales, el valor de la moneda favorecía al euro, a lo que hay que sumar la estabilidad política y económica de Brasil. Todo ello fue motivo de atracción para los europeos. Las consecuencias de esa dinámica fue la migración de europeos con la adquisición de segundas residencias.

Las migraciones de personas que primero fueron turistas y que, posteriormente, trasladaron su residencia permanente o semipermanente a Benidorm es, también un hecho sobradamente conocido, así lo avala que entre la población empadronada en Benidorm nos encontramos con personas procedentes de 106 países (Ayuntamiento de Benidorm, 2016). La oferta de alojamiento hotelero es de 40.000 plazas. En cuanto al número de turistas extranjeros que se desplazan a Benidorm, contabilizando a los que se hospedan en sus hoteles y a los que recurren a otros tipos de alojamiento –propios, de familiares, amigos o alquilados de forma ilegal–, alcanza los casi 6 millones.

A pesar de la diferencia en estas cifras, se perciben unas similitudes centradas principalmente en lo que hace referencia a la búsqueda de un buen clima, las playas, los cambios socioculturales, el gran proceso de edificación asociado a estos modelos de crecimiento urbano, la asunción de una arquitectura de estilo internacional que poco o nada se asemeja a la tradicional y el hecho de que el turismo se ha constituido en un factor fundamental del desarrollo, la economía y el empleo tanto en Benidorm como en Natal.

Analizaremos pues, las circunstancias que concurren en estos dos destinos turísticos, tanto sus semejanzas como sus principales diferencias. Y lo haremos a través de las opiniones que hemos recabado entrevistando a sus usuarios. Se trata pues de un estudio básicamente cualitativo. En el caso de Benidorm, a lo largo del mes de abril de 2017, se ha entrevistado, con un formulario de preguntas abiertas, a un grupo de turistas que en esos momentos se encontraban disfrutando de sus vacaciones y en el caso de Natal, las entrevistas fueron hechas entre enero y marzo de 2017.

2. APROXIMACIONES ENTRE EL TURISMO RESIDENCIAL Y LA MIGRACIÓN

Los fenómenos turísticos y migratorios son ejemplos emblemáticos de que la sociedad contemporánea está permanentemente en movimiento y presentan una serie de características teórico-empíricas que los aproximan y suscitan reflexiones merecedoras de ser profundizadas. Esa necesidad en reflexionar sobre esos campos, también tomó por base la visión defendida por Janoschka (2013); Barreto (2009); Hall, Williams e Lew (2014), que comprenden que la experiencia

turística puede estimular la migración, y como la migración puede intensificar el flujo turístico.

En primer lugar, se sabe que tanto el acto de migrar como hacer turismo tiene como pre-requisito el viaje, esto es, el desplazamiento de un lugar de origen a otro determinado lugar. La consumación de ese acto se entiende por valores intangibles e tangibles, tales como motivaciones, costo, clima, informaciones del destino, estabilidad económica y políticas gubernamentales. Y esos factores interfieren directamente en la capacidad de mayor movilidad de los sujetos (Urry, 2007).

Un segundo aspecto de las aproximaciones entre esos fenómenos, surge a partir de la comprensión de Skeldon (2013) de que la migración no es un evento único en el tiempo y en el espacio y que puede repetirse a lo largo de la vida de un sujeto. Esa particularidad de la migración también puede ser observada en las experiencias turísticas, una vez que el hombre puede realizarlas varias veces a lo largo de su vida. Se resalta que la cantidad de viajes migratorios o turísticos va a variar de acuerdo con los intereses y condiciones que se puedan permitir. Cabe destacar que considerando el flujo internacional existe un elemento legal que los diferencia: el visado.

Por otro lado, hay que tener en cuenta los aspectos que diferencian la migración del turismo y que también merecen ser discutidos, como son las relaciones establecidas por los turistas y por los migrantes en el destino, ya que, el primero, tiene un contacto generalmente más superficial y predominantemente comercial (Mazón, 2014) con los autóctonos, mientras el segundo, busca mantener otros tipos de vínculos con el local de donde escogió residir, tanto afectivas como políticas o económicas, en la busca de mejoras en la infraestructura, la calidad ambiental y de todo aquello que beneficie la calidad de su estancia.

Esa visión gana fuerzas al pensar en la proposición de Bauman (1998), al afirmar que la relación establecida por los turistas en los destinos es frágil y efímera, ya que no poseen perspectivas de futuro y no existe un pasado. El turista mantiene simplemente unas relaciones breves, momentáneas y superficiales con el destino al que se desplaza (Mazón, 2001). Así se puede afirmar que la relación del migrante con el destino es más profunda y duradera, ya que el tiempo de permanencia es de medio y largo plazo y que, en algunos casos, llega a ser permanente, por lo que mantiene una mayor preocupación con el futuro de la localidad.

Además, el migrante “es” (Sayad, 1998), siendo considerado un emigrante en su país de origen y un inmigrante en el país de destino, constituyéndose en un status permanente. En contrapartida, el status de turista tiene un inicio y un fin claramente marcado debido a que, aunque planee su viaje con anterioridad y a su regreso sea portador de un conocimiento

directo del lugar visitado, fotografías o recuerdos, se trata de un hecho temporal que se establece durante el viaje y que suele constituirse en algo más pasajero o transitorio, aunque no siempre es así, ya que hay viajes en los que sus protagonistas, además de poner su esfuerzo económico, tratan de conocer directamente aquello que les es muy atractivo y que han conocido a través de las lecturas, del cine, de la televisión. Son viajes que se ansía realizar aunque sea una vez en su vida, como es el ver directamente la Victoria de Samotracia o bañarse en los mares del mundo heleno que fueron cruzados por el mítico Ulises y por donde deambulaban los dioses del Olimpo (Mazón, 2001).

Frente esas discusiones se observa que las categorías tiempo y espacio emergen como conceptos que distinguen y aproximan esos campos: migración y turismo. La relación del sujeto mientras es turista con el tiempo se distingue profundamente de la relación que asume cuando es migrante. Generalmente, el turista quiere aprovechar el tiempo al máximo, consumiendo productos y servicios de una forma intensa, con la perspectiva del cuanto más mejor; a diferencia del migrante que incorpora acciones de cotidianidad, el tiempo parece ser más lento, pudiendo haber un retorno o vivir permanentemente en el nuevo destino.

Con relación al espacio, aunque el migrante también establezca relaciones comerciales en el destino, el carácter simbólico es más importante cuando, comparado con la experiencia del turista, una vez que el valor de uso es mayor y que los valores se ven alterados. Cuando el lugar donde se desarrolla la migración acaba siendo el mismo del turista y viceversa, en el caso, de migraciones residenciales en destinos turísticos, se cree que las similitudes entre turismo y ese tipo de migración cruzan la estrecha línea que los separa y se manifiesta de modo más evidente, llegando al punto de que pueden hasta mezclarse.

Otra dimensión que hay que tener en cuenta se debe a que esos inmigrantes al volver esporádicamente a su país de origen, no tienen muy claro cuál es su status al considerarse como híbrido entre "ser turista" y "ser migrante".

Estas inquietudes sobre migración y turismo emergen aún más, entre ellos la compresión espacio-tiempo (Harvey, 2010) y la destemporalización del espacio social, es decir, "el tiempo ya no estructura el espacio [...] lo que cuenta es exactamente la posibilidad de moverse y de no quedarse parado" (Bauman, 1998:113), estableciendo así los límites entre los campos, complejos y difusos. Pero un punto debe llamar la atención, en la migración, la movilidad es más un medio que un fin y en el turismo la movilidad es más un fin que un medio. En el primer caso, el viaje/desplazamiento va a ser un canal para la fijación

en el nuevo destino; y en el segundo caso, el viaje/desplazamiento es su objetivo principal.

Cabe resaltar que esos aspectos deben ser analizados de modo conjunto, no aislados, teniendo cuidado al distinguirlos ya que forman parte de un todo que es la movilidad humana. Además, una reflexión se hace necesaria, ya que existen excepciones en ciertos modelos de turismo más endógenos y tipos de migración donde los sujetos prefieren formar guetos, optando por no interactuar con la comunidad local y no presentar interés en aprender el idioma local, por ejemplo.

Se debe hacer una ponderación, aunque el migrante no haya hecho un viaje anterior como turista en el destino, probablemente obtuvo informaciones del lugar a través de amigos y/o medios de comunicación, o decidió invertir y posteriormente se fijó en la localidad. El hecho es que, independientemente del camino recorrido, se puede observar un proceso de retroalimentación entre el turismo y la migración.

Es necesario destacar que, aunque no hay un consenso entre los teóricos en la terminología que mejor defina lo que es este tipo de migración contemporánea, pudiendo definirse como: *lifestyle migration*, migración residencial, *leisure migration*, *amenity migration* o migración orientada por el ocio, sus principales características son: la búsqueda de un nuevo estilo de vida, la valorización de experiencias de ocio, la fuerte presencia del paisaje natural (calidad ambiental), clima benigno y la autorrealización (Williams y Hall, 2000; Huete, Mantecón y Mazón, 2008; Gosnell y Abrams, 2009; O'Reilly y Benson, 2009; O'Reilly, 2009; Krit, 2011; Torkington, 2011; Janoschka, 2013; Janoschka y Duran, 2014).

Se comprende también que ese tipo de migración, aunque sea un movimiento global, ocurre en distintas escalas, variando de región a región. En el caso específico de este estudio, analizaremos dos modelos: Benidorm y Natal, donde es posible observar esta dinámica y los resultados serán discutidos a continuación.

3. MIRADAS DE BENIDORM Y NATAL

3.1 Perfil de los entrevistados

Natal es la capital del Rio Grande do Norte, estado situado en la región nordeste del Brasil. Ese estado durante la década del año 2000 tuvo una importante migración de europeos procedentes, en su mayoría, de Italia, Portugal y España (IBGE, 2010), y estos fueron los principales países europeos emisores de turistas entre 2004 y 2014 en el estado potiguar (Brasil, MTUR 2011; 2013; 2015). Además, según Aledo et al. (2010), también fueron estos países los que más

realizaron inversiones en el primer semestre de 2010 en Rio Grande do Norte.

Para clarificar en un contexto general, según la PE247 (2013), los europeos invirtieron en 2012 aproximadamente 38 millones de euros en la región nordeste de Brasil, inversiones por encima de las realizadas en el sureste el mismo año que fue de 29 millones. Como resultado de esas aplicaciones financieras se revalorizó la tierra y aumentó la especulación inmobiliaria, generando evidentes cambios espaciales y socioculturales. Además de estos aspectos, la región nordeste también fue la que concedió el mayor número de visados de trabajo a extranjeros, principalmente a europeos. De acuerdo con el Ministerio de Trabajo y Empleo (MTE), el crecimiento entre los años 2010 y 2012 fue 310%, mientras que el promedio nacional subió un 21% (PE247, 2013).

Esos datos demuestran que muchos turistas que allí estuvieron en sus vacaciones, después decidieron quedarse por varios motivos. Ese hecho también ocurrió en Benidorm, pero hace más de cincuenta años.

Primero, considerando el sexo de los entrevistados, en Natal, se observó un movimiento predominante masculino, el 90% son varones y sólo el 10% mujeres. En Benidorm, contrariamente, la mayoría son mujeres, el 57%, frente al 43% que son hombres.

En lo que se refiere a la edad de los informantes, en Natal la mayoría se encuentra en edad laboral –el 48% tiene entre 41 y 50 años–, seguidos por aquellos que tienen entre 18 y 40 años, el 26%; los de entre 51 y 60 años representan el 13% y los de 51 a 70 años el 13%. En Benidorm la situación es muy distinta ya que el 25,9% tienen entre 18 a 40 años, el 25,10% entre 61 a 70 años, el 11,4% de 51 a 60 años, el 11,2% entre 41 a 50 años, el 5,2% más de 81 años y un 1,20% entre 71 a 80 años. Así pues, buena parte de los entrevistados en Benidorm se encuentran en edad de estar jubilados. Lo que se percibe como otra diferencia entre los dos destinos.

Sobre el estado civil de los entrevistados, en caso brasileño el 48% están casados; seguido por los separados, 26%; los solteros, 19%; y sólo el 7% viven en pareja. Destaca que gran parte de ellos están casados con brasileños, 82% y sólo 18% lo está con otro extranjero. Algunos de los informantes dijeron que esa fue una de las razones para cambiarse para el Rio Grande do Norte, como afirma un portugués: “Porque me he casado con una brasileña y luego vine para acá”; un español: “Cuando empezó el problema de que quedaba restringido el permiso, que era el máximo de tres meses para el turismo, me casé”; y una inmigrante italiana corrobora con esa cuestión: “Llegué en Natal, porque estoy casada con un brasileño”.

En el caso de Benidorm el 58,6% son casados, el 19,2% son solteros, un 9,8% son pareja, el 8,3% son viudos y un 4,1% son separados. Se percibe un equilibrio en lo referente a esa categoría entre los dos destinos que analizamos.

Otra categoría importante para estudiar es el perfil de los inmigrantes en lo que a su nivel de estudios hace referencia, ya que el grado de escolaridad va a contribuir con la posibilidad de mejores oportunidades de empleo. Se observó en Natal que más de la mitad de los entrevistados tiene estudios superiores, el 60%. Las carreras más citadas fueron ingeniería, administración de empresas y turismo, lo que puede indicar que son estudios directamente relacionados con el sector turístico y el inmobiliario y que, como veremos más adelante, son las principales áreas de actuaciones de estos inmigrantes. De los demás entrevistados, el 30% tienen estudios secundarios y el 10% son bachilleres. En el caso de Benidorm, el 29,4% tienen estudios universitarios, el 25,4% estudios primarios, el 21,7% secundarios, el 20,4% bachillerato y hay un 3,1% sin estudios.

Esta situación de Benidorm tiene muy fácil explicación. Actualmente, en España la población universitaria es muy numerosa, de la misma forma que un porcentaje altísimo de españoles ha cursado estudios de grado medio ya que, según la legislación vigente, los jóvenes no se pueden incorporar al mercado laboral hasta cumplidos los 16 años, teniendo la obligación de estar cursando estudios hasta esta edad. Situación muy distinta era la de antaño, con una escolaridad muy baja, hasta el punto que los españoles que ahora tienen más de 60 años a edad temprana abandonaban los estudios para incorporarse al mercado laboral, razón por la que un buen número de turistas entrevistados en Benidorm, adscritos a grupos de mayores de 60 años, tan solo cuentan con estudios medios o primarios.

3.2 ¿Había visitado el destino turístico como turista anteriormente?

Hay que subrayar positivamente el hecho de que los turistas, que optan por pasar sus vacaciones en Benidorm, en líneas generales, repite sus estancias como turistas en esta ciudad –en algunos casos las visitas se suceden a lo largo de toda una vida–. Para ser más precisos, baste decir que el 81,6% de los entrevistados afirman que ya habían visitado Benidorm como turistas. Hay, pues, una elevada familiaridad y fidelidad de los turistas con este destino.

Este dato nos llama la atención porque fue muy semejante a los resultados en Natal ya que la mayoría de los inmigrantes, el 81% de los entrevistados, fueron primero turistas. Se destaca así que el viaje turístico y todas

experiencias allí vividas fueron decisivos en el proceso de toma de decisión para fijar la residencia en el nuevo destino.

Preguntados por las motivaciones que les hace repetir su visita en Benidorm o la fijación en Natal, las respuestas más frecuentes son las del clima y el ambiente. En el caso español, también dijeron como por una alta valoración de esta ciudad: “Benidorm es lo mejor que hay en España”, afirma un entrevistado; otro dice que “es una ciudad perfecta para cualquier edad”; o que “como Benidorm no hay nada, aquí se vive, hay siempre gente, como dicen en Bilbao, aquí se vive el doble”; un ruso contestó con mucha solemnidad “amo a esta ciudad”; y otros entrevistados tienen muy claro su aprecio por Benidorm: “lo que más me gusta de España es Benidorm”, o que “es el centro del mundo”, o “Benidorm es el Paraíso”.

Por otro lado, para muchas personas Benidorm es una especie de paraíso turístico. Contrariamente, para otros segmentos de la población esta localidad es todo un horror y es un destino turístico al que jamás se le ocurriría desplazarse. La realidad es que el solo nombre de Benidorm reaviva pasiones, ya sean fervientes o, por otro lado, de detestar a esta ciudad. Así define, de forma clara y contundente, a este grupo un investigador social entrevistado, “en gran parte los pijos y los ricos y los clasistas odian a Benidorm”.

La imagen de Benidorm es inseparable de la idea de un envidiable buen clima, de sol, de playa y de ambiente urbano. Un turista dijo que “Benidorm es una ciudad con un gran ambientazo, la gente sale a la calle, hay mucha más gente que en otra ciudad turística en esta época” –mes de abril–; otros afirman que vienen por “el clima y el ambiente” o por “la energía que desprende la ciudad, el dinamismo y el clima” o que en Benidorm “se respira vitalidad y parece que siempre sea de día y que siempre hay fiesta”; uno de los entrevistados tiene muy clara su opinión sobre Benidorm al decir que viene “por el ambiente que hay, el tiempo y por salud, ya que los huesos no me duelen cuando estoy aquí”; finalmente recogemos que una entrevistada dijo que “lo mejor del mundo, ni Galicia ni Madrid, en ningún sitio tienen la alegría que hay en Benidorm”. Los hay también que tienen muy claro que optan desplazarse a Benidorm por el precio, “aquí los precios de los hoteles son muy bajos”.

En cuanto a la fidelidad o repetición de los turistas con sus viajes a Benidorm, hay afirmaciones contundentes: “Somos de Madrid y venimos desde el año 1962”; “tengo 55 años y desde los 15 vengo a Benidorm”; “mira, vengo aquí desde el año 1969”; “soy de Madrid, tengo 75 años y vengo a Benidorm desde que nací”; y por último, citar a una entrevistada que dice que viene a Benidorm “desde mi viaje de novios, hace más de cuarenta años”.

Es una realidad que sobre Benidorm las personas tienen una imagen tópica y piensan que es uno de los destinos turísticos más peculiares de España. Cuando se llega a Benidorm, la fascinación que produce esta ciudad es indescriptible: “Siempre hay entretenimiento, no da tiempo a aburrirse y solo está a dos horas de mi país”, afirma una turista británica; “hay diversión, cerveza barata y ambiente nocturno”, dice otro británico; o “por la fiesta, la bebida barata y el baile”; un entrevistado hace una comparación con otros destinos turísticos, “el ambiente de fiesta en Benidorm es único, te vas a otros sitios y el ambiente está muerto”. No debe extrañarnos que un entrevistado afirme que “para muchos turistas Benidorm es un lugar maravilloso”; o que otro perciba que “es la ciudad más cautivadora del mundo”.

Por otro lado, es imprescindible tener presente que para muchos turistas la elección de Benidorm como lugar de vacaciones se basa, simplemente, en disponer o poder disfrutar de alojamiento gratuito. Son visitantes que se alojan en las decenas de miles de apartamentos de esta ciudad y que pueden ser utilizados por sus propietarios e, incluso, por sus familiares y amigos: “Vengo a Benidorm porque mi madre tiene un apartamento y es gratis”, o “vengo al apartamento de mis abuelos”, o el que manifiesta que “mi primo tiene un apartamento aquí y me sale gratis”.

Finalmente, hacer mención a otros comentarios de los entrevistados que hacen alusión a los precios bajos y a las ofertas existentes en determinados momentos: “Vimos por internet una promoción que nos llamó la atención por lo barata que era”; o los que afirman que “los billetes de avión eran muy baratos”; o que “los precios son los más baratos de España”; o “fiesta barata, todo barato”, llegando al punto de que un entrevistado, con cierta dosis de ironía, comentó: “Benidorm es el mejor sitio de vacaciones para gente pobre como yo”.

Sobre estas cuestiones, en la capital potiguar un inmigrante italiano afirmó: “fue amor a primera vista. No tenía muchas expectativas de vivir aquí. Estuve un mes aquí y luego comenzó la idea de cambiarme para acá”. Otro italiano de edad avanzada contestó: “¡Vine la primera vez como turista, me gustó! Después volví otra vez como turista y luego volví y vine a vivir aquí”. Un inmigrante más joven dice: “he venido aquí de vacaciones. En junio de 2015. He conocido un poco la costa norte. Me gustó mucho Natal, una ciudad pequeña... no es tan grande como Fortaleza o Salvador, así que me gustó el lugar, me enamoré y volví. Dejé el trabajo... viajé”.

Como se observa en los discursos arriba citados, un viaje anterior como turista fue un factor determinante en su elección a la hora de cambiar de vida, de país y de ciudad. Tener una cierta familiaridad con el nuevo destino puede demostrar más confianza para la toma de decisión. Esta visión se hizo

presente en el discurso de muchos entrevistados de Natal, como se puede ver: “He venido a pasar un mes aquí y después empezó la idea de cambiarme aquí”.

Aquellos que no tuvieron la experiencia en viajar primero como turista afirman que: “Aquí me llamaron porque la empresa tenía algunos problemas y me llamaron para solucionar y me pusieron al frente de esta empresa, asumir la dirección general e intentar solucionar el problema que había por la crisis” (empresario español), otro italiano dice: “Sólo vine a trabajar... vine a trabajar para dos empresas que son 100% brasileñas, es decir, creadas y con sede aquí en Natal, pero de socios extranjeros, italianos”.

Un inversor español dice: “Fue por un amigo de España. Él vino aquí para investigar y planificar para hacer inversiones. Y yo me quedé con él e iba mirando también, hasta que nos juntamos con otro español, que tenía aquí inversiones de construcción e inmobiliaria, todo relacionado con la construcción y empezamos a conversar con él y, diez días aquí, volví a España. Y cada vez que volvía íbamos a ver cosas nuevas. Haciendo negocio aquí y luego fui a hacer inversiones en otro lugar de Natal, con socios distintos”.

Por su parte, un empresario e inversor portugués relató: “Cuando vine para Brasil, era para comprar un apartamento en Canoa Quebrada (estado de Ceará). Pero nos bajamos en Recife (estado de Pernambuco), fuimos hasta Porto de Galinhas (estado de Pernambuco), buscamos en el litoral, hasta 100 km al norte... hasta Jericoacoara (estado de Ceará). Y, nosotros teníamos un conocimiento de las personas que estaban allí haciendo unas inversiones, unos portugueses. En el momento en que llegamos a la Fortaleza (estado de Ceará), no me gustó nada de eso, porque era muy desierto, mucha arena, no tenía verde. Entonces, nos quedamos enamorados (yo personalmente, me enamoré enseguida) porque no conocía, me quedé apasionado por este lugar aquí (Natal). Entonces, cuando llegamos allí (Portugal), al fin de conocer toda la costa, decidimos volver otra vez y venir aquí a comprar.”

Como se pudo observar en los relatos de los entrevistados, el viaje turístico y todas las experiencias afectivas vividas en Natal, sumadas a las buenas oportunidades profesionales, fueron algunas motivaciones decisivas para los inmigrantes decidir fijar la residencia allá. A su vez, los turistas que pasan sus vacaciones en Benidorm repiten sus estancias como turistas en esta ciudad. Estas visitas pueden ocurrir a lo largo de toda una vida, evidenciando una elevada familiaridad y fidelidad de los turistas con este destino.

3.3. ¿El destino turístico: un lugar de vacaciones o para vivir/quedarse?

Preguntar por la causa que hace que Benidorm sea un lugar especialmente atractivo para los turistas es casi una frivolidad. El clima. No hay duda alguna. Todos los entrevistados afirman que el clima, junto al paisaje sublime del mar y las playas son los elementos de atracción turística de esta capital. No obstante, hay otras causas, tangibles e intangibles, que hacen de Benidorm un destino turístico único e incomparable. Al igual que Benidorm, son centenares o miles las localidades bañadas por las redentoras y legendarias aguas del mar Mediterráneo, “la mar de las mil sonrisas” de la Odisea. Asimismo, son infinitas las playas que podemos encontrar, de la misma forma que el clima de Benidorm es muy similar, salvo muy pequeñas peculiaridades, a lo largo y ancho de las riberas del mundo mediterráneo. Son, pues, otras causas las que distinguen a Benidorm y que lo hacen para sus turistas atractivo y único.

Una abrumadora mayoría de los turistas entrevistados para este estudio, reconocen que Benidorm tiene un encanto adicional: su ambiente urbano. La información recopilada, no solamente en este estudio, también en otros anteriores realizados, el ambiente de esta ciudad turística es uno de los alicientes más valorados. El ambiente urbano es percibido como una sensación de estar vivo, de haber vida, como afirma un entrevistado: “es el único sitio de España que hay vida durante todo el año y sobretodo en estas fechas de invierno”, o “tiene un gran ambiente a cualquier hora, encuentras de todo, tanto comercio como restaurantes, música enlatada y en directo, es muy variado y aquí no te aburres”, como contesta otro.

Hay entrevistados que, conocedores de otros destinos turísticos, no tienen duda alguna en este tema, “después de rodar y rodar, porque ya tenemos muchos años, el sitio inmejorable es este, por el clima y porque en cualquier época del año que vengas está vivo”, dice uno de ellos. Otro afirma que el ambiente de Benidorm es magnífico y uno de los motivos para repetir un año tras otro sus visitas a esta capital del turismo: “hay muy buen ambiente, para mi es lo mejor que he visto hasta ahora. Hemos visto muchas cosas y siempre volveremos a Benidorm”. Mientras que para otros en Benidorm “siempre hay muy buen ambiente; es el sitio donde hay más ambiente, todo tipo de gente”. Resulta obvio que aquí es donde se escapan del invierno desde todos los lugares de Europa y de la España fría con largos inviernos y días grises, cortos y fríos extremos, hasta el punto de convertirse en una especie de invernadero para la gente que ansía climas suaves y agradables o, incluso, de salud delicada. “Hay mucha gente, muchísima,

pero eso es bueno para la ciudad. Mira, a primeros de marzo estuve en la Costa Brava, en Calella, y eso era un cementerio, como te digo, un cementerio, no hay nada en ningún sitio. Lo mismo me pasó en el sur de Tenerife, vas allí y no hay nada, está muerto”, afirma un entrevistado y otro dice “me encanta el ambiente de Benidorm, busco gente, me gusta la gente, la variedad, eso me distrae y Benidorm me lo ofrece”, o “el ambiente urbano de Benidorm está muy bien ya que en cualquier sitio te puedes sentar y estás viendo pasar gente, pasar gente, pasar gente y ves también gente rara, muy rara, extraña, y me gusta”.

Cuando tomamos el caso de Natal, preguntados por las razones para la elección de la ciudad como lugar para vivir, las respuestas más frecuentes fueron el clima, la tranquilidad, la acogida de las personas y la naturaleza: “el clima influyó mucho”, afirma un entrevistado; otro dice que “fue amor a primera vista”; otro contestó que “el clima de Natal es bueno, el calor, y no sólo el calor, el clima bastante constante todo el año. La naturaleza también”.

Es muy interesante reflexionar que las expresiones “el sol” y “el calor” están directamente relacionadas al clima, enfatizando la importancia de ese factor en la elección del destino. El estado de Rio Grande del Norte tiene una temperatura media anual de 26°C y sus aguas tibias son aptas para el baño durante todo el año. Como dijeron los entrevistados, un “lugar donde tiene sol cierto, 100%, ah... Natal tiene 100% de sol siempre”.

Los cambios de estilo de vida y la búsqueda de mejores condiciones de vida también fueron expuestos por los informantes: “Fue una decisión personal y también cambiar un poco de vida, salir un poco del estrés, huir del modo de vida de allá y también la expectativa de montar algo aquí, de hacer algo aquí que pudiera funcionar”.

Sobre la situación laboral, al 53,9% de los entrevistados en Benidorm, los podemos identificar como jubilados o prejubilados, incluyendo en este grupo a las mujeres que afirman tener un trabajo sin remuneración en sus casas, mientras que el 46,1% restante está ocupado laboralmente en diferentes y variopintas profesiones. En el caso de Natal, cuando preguntamos sobre su situación laboral, 87% de los entrevistados están trabajando y solo el 13% restante no lo hace.

Los trabajos en los que están ocupados los entrevistados en Benidorm, destaca el colectivo de empleados, con un 26,5%, seguido por los administrativos, 14,7%; los médicos y enfermeras, son el 9,2%, así como los autónomos, el 8,6%; los funcionarios significan el 8,4% y los docentes el 6,6%. Señalar también que un 9,2% de los entrevistados afirma ser estudiante

y el 3,0% se encuentra en situación de paro. Solamente el 3,5% dicen ser empresarios.

Los empleos en los que están ocupados los entrevistados en Natal, sobresale el grupo empresarial, con un 39%, destacándose que trabajan en el sector turístico o turístico inmobiliario, seguido por los profesionales de la hostelería, un 29%; los administrativos, 10% y los autónomos representan el 10%.

Además de estos aspectos, varios entrevistados destacaron que también eligieron el estado de Rio Grande do Norte para vivir ante la estabilidad económica por la que se estaba dando en Brasil y sus previsiones de crecimiento, aliada a la crisis económica que se vivió en Europa a partir del año 2008. Uno de los inmigrantes afirmó: “Era la época en que el mundo entero hablaba de Brasil. Parece que Brasil estaba en primer lugar en el mundo, cuando Dilma (la presidenta de Brasil) habló que Brasil subvencionaba al Banco Mundial. Y yo dije: No puede ser... tenía el BRICS (Brasil, Rusia, India, China...), todo el mundo llegó aquí para invertir”. Otro informante dice: “Cuando llegué estaba ya a muchos años en la crisis en Europa, en aquella crisis pensé en cambiar de estilo de vida y en un país donde tenía el brote del año, donde tiene una facilidad para los negocios, donde tenía el mundo un poco más simple”. Un italiano afirmó: “En el año 2010 y 2011 las cosas ya no estaban bien y pensé en cambiarme aquí. Hasta ahora no estoy pensando en volver (risas). Más cada día que pasa, refuerzo esa opción que he hecho”. Un español dice: “De repente, empecé a recoger información sobre la ciudad y la posibilidad de hacer inversiones para vivir, ¿no? Hacer alguna inversión, ahí tomé la decisión de venir”. Otro afirma: “Tenía amigos españoles que emprendo inversiones aquí, y cuando decidí venir a vivir, vine a conocer la inversión que ellos tenían aquí.”

Los estudios de Fernandes, Castro y Knup (2014) confirman que los recientes procesos migratorios desarrollados en Brasil fueron ampliados después de la crisis económica de 2008. Natal, São Paulo y Rio de Janeiro fueron los principales destinos buscados por portugueses, españoles y extranjeros de otras nacionalidades. De acuerdo con la investigación de los autores, la mayoría son jóvenes con edad entre 30 y 35 años, con formación superior o expertos en áreas que exigen conocimiento especializado y cualificado. Muchos de ellos llegaron inicialmente como turistas y después decidieron quedarse, enfrentando varias dificultades para esto. Son predominantemente del sexo masculino, que llegaron en Brasil para buscar mejores condiciones de vida y, principalmente, trabajo en sus áreas de formación.

En el caso de los empresarios, las inversiones fueron concentradas en las ciudades del litoral brasileño, con especial

énfasis en Natal, indicando una posible preferencia por actividades ligadas al turismo (Fernandes, Castro y Knup, 2014). Estas informaciones coinciden con lo que fue constatado, en el presente estudio, en lo referente a la ciudad de Natal.

3.4 ¿Cómo ocupa el tiempo de ocio y lo que más le gusta en el destino turístico?

Conocer lo que hacen los extranjeros en los destinos ha sido otro de los objetivos de este estudio. Se les preguntó, pues, cómo ocupan su tiempo libre, qué es lo que hacen en sus horas de ocio. En Benidorm, las respuestas obtenidas se reparten en pasear, descansar, ir de compras, beber y poco más. El viaje a Benidorm generalmente es para gozar del privilegio de pasear. “Yo aquí vengo a descansar y a pasear”, dice un turista y otro esgrime las mismas razones “básicamente en ir a la playa, ir de compras, tomar algo en la cafetería no mucho más”.

Una de las formas más simples de describir la experiencia de ocupar el tiempo la recogemos en las siguientes respuestas: “Pues lo ocupamos en pasear, sobretodo y si el tiempo lo permite tomar el sol, luego a la tarde en las terrazas se está muy bien y ya está. Y ya por las noches con las cenas ya tienes actuación en los hoteles así que se pasa genial” o, como dice una señora, “desayunamos, nos vamos a la playa... lo paso fenomenal”. Son actividades simples que son aliciente de sobra para los turistas que aquí vienen: “No tengo tiempo libre. Ahora voy a comer, después de comer voy otra vez a la playa, me baño, luego me voy a tomar un vino, me voy a cenar, después me voy a tomar un café con leche y ya por último al hotel a dormir”. Otro entrevistado tiene muy clara la forma en la que pasa el día, “en andar, en hablar, en bailar, en reír y en pasárnoslo bien”.

Un grupo de turistas maños pasan el día de la siguiente forma: “Pasear, playa, luego nos vamos al hotel a tomarnos algo antes de comer unos vinitos, a comer, luego los maridos se van a la habitación a ver la tele y nosotras a la piscina a tomar el sol y nos quedamos dormidas en la hamaca. Luego nos preparamos, otra vueltita, y otra vez a tomar los vinitos antes de cenar y nos vemos con muchos amigos y todo”.

Otra cosa digna de mención es el baile y los espectáculos en los hoteles. Son la quinta esencia del atractivo turístico para muchos de los que viajan a Benidorm: “El baile si, todos los días tenemos baile en el hotel”, afirma una entrevistada y otra opina lo mismo “ir a la playa, dar paseos y bailar en el hotel”. Registramos una razón que nos da un matrimonio de edad incierta, aunque rondando los ochenta años: “Venimos a que mi señora no cocine, a que no tenga que hacer las camas, que no

haga nada... o sea que para ella venir a Benidorm es un descanso enorme o sea que...”.

En el caso de Natal, la investigación constató que la mayoría de los entrevistados afirmaron que su tiempo libre aumentó con su inmigración para el Brasil y que allí tienen más tiempo para dedicarse al ocio. Las respuestas fueron muy diversas, haciendo especial hincapié en acudir a la playa, las actividades deportivas y sociales. Irse al cine, a comer en los restaurantes y leer fueron también actividades muy citadas. Como se puede comprobar en los siguientes discursos: “La mayoría de los extranjeros que vienen aquí, tienen mucho más tiempo aquí que en Europa. En un porcentaje, mucho más tiempo. Hay gente que, creo, económicamente, tiene más posibilidades económicas que allí. Por el cambio...”. “Descansar, entrenar, encontrar algunos conocidos y tomar un café o charlar un poco con personas conocidas”; “Ir a la playa, andar en bicicleta, caminar”. Algunos dijeron quedarse en casa, ir de compras, viajar, hacer meditación y bailar.

Foto 3: Ocio de extranjeros en Benidorm



Fuente: Mazón (2017)

Foto 4: Ocio de los extranjeros en Natal



Fuente: Silva (2017)

Al ser preguntados sobre lo que más valoran en Benidorm, de una forma casi unánime los entrevistados consideran que independientemente del clima, del sol y del mar, lo que más les gusta es su ambiente urbano. Es una realidad que en esta capital turística las calles bullen de peatones, las aceras están llenas de tiendas, bares y cafeterías. Benidorm está muy alejado de los destinos turísticos que fuera del periodo estival se caracterizan por encontrar las calles desiertas y los locales cerrados que no son más que una perfecta representación de la tristeza. Aquí en las calles se mueve un desorden de multitudes que son una de las principales peculiaridades de Benidorm como capital turística.

Resulta indicativo que hay turistas que comparan a Benidorm con otros, para ellos, aburridos destinos turísticos con calles desoladas y vacías envueltas en un silencio casi sepulcral, tan lejos de la muchedumbre que colma las calles de Benidorm en las que reina la aglomeración, el ruido y mucha gente: “Pues yo creo es el ambiente, el tiempo... yo no sé, pero lo tiene todo. Mira por ejemplo el año pasado nos fuimos a Roquetas de Mar, el hotel pues a lo mejor era tan bueno como el de aquí, la verdad. Era de cuatro estrellas y fenomenal, sin embargo el pueblo era aburridísimo. Es que salías a dar una vuelta y decías pero donde voy, y aquí no te aburres nunca”. En esta misma línea responden otros entrevistados. Recojo lo declarado por unos turistas procedentes del País Vasco y buenos conocedores de Benidorm por repetir aquí sus vacaciones año tras año y que confiesan ser amantes del hervidero urbano que caracteriza a esta capital: “El ambiente que hay, que está todo abierto todo el año. Esto en otras playas no lo encuentras. En invierno, en otros sitios está todo muy solitario, aquí está todo abierto, tienes de todo”.

Además del ambiente urbano, registramos otras causas que hacen de Benidorm un lugar especial para sus turistas. Entre el importante colectivo de turistas maños y vascos, siempre fieles y muy numerosos en esta localidad, una de las cosas que más les gusta es realmente llamativa. Valoran muy positivamente que en sus días de estancia turística en Benidorm disfrutan de la compañía de amigos y conocidos que, en sus lugares de origen normalmente ni se ven ni saben nada los unos de los otros. “Te encuentras con gente que hace muchos años que no los has visto y aquí en Benidorm te los encuentras siempre. Es cierto, es cierto”, afirma un entrevistado; en este mismo sentido otro nos dice que “es tanta la gente del norte los que estamos aquí, nos vemos con todos”; o “es muy acogedora Benidorm. Sí, es muy acogedor y te encuentras aquí a todo el mundo”. Una última referencia a esta motivación la dijo un vasco que se refirió a una de la más emblemática calle en pleno corazón de la ciudad, el Paseo de la Carretera, popularmente conocida como la “Calle del Coño”, ya

que cuando se encuentran por ella los vascos se dicen unos a otros “¡Coño! ¿Qué haces tú por aquí?”; “nos hemos visto ahí, que no sabíamos ni que ellos venían ni nosotros veníamos, y hemos coincidido aquí, precisamente en la calle del ¡coño!”, nos dice otro vasco entrevistado.

Otros hacen referencia a una cosa que es muy sutil y valorada cuando se hace turismo: el anonimato, la promesa de la libertad. Se sienten atraídos por esta ciudad de excesos múltiples en la que saborean la libertad. Hombres y mujeres de todas las edades, vestidos de mil maneras. Gente extravagantemente vestida, carcamales con cierto aspecto juvenil a pesar de tener cerca de noventa años, vestidos con camisas estampadas y colores indiscretos, cuerpos desparramados de hombres y mujeres, el atractivo de este lugar abierto y generoso que gira a más revoluciones que ningún otro destino turístico; que se mueve a un ritmo distinto. Así lo expresa una turista inglesa para quien el anonimato que le permite tener el turismo es una de las causas valoradas: “Pues la indiferencia de la gente, me encanta. Quiero decir, que pasas desapercibida, todo el mundo hace lo que quiere, me parece muy bonito la libertad, que no se metan en la vida de los demás, que tú puedas hacer lo que quieras cuando quieras sin tener que dar explicaciones, eso me gusta mucho”, o “a mí lo que más me gusta es la libertad, aquí me siento completamente libre y que, a pesar de la cantidad de gente que hay, Benidorm es una ciudad muy tranquila, para mí es un paraíso”

Una realidad más de Benidorm la encontramos en el precio asequible del viaje turístico. Hay discursos en los que algún entendido afirmará que el peor turista es el que se queda en casa. Puede ser así, no siempre, claro. Pero la realidad de esta ciudad es que importantes segmentos de los turistas que llegan no son clientes adinerados y con una alta capacidad de gasto. Muchos entrevistados destacan que el principal motivo por el que vienen a Benidorm es, sin duda alguna, el precio. Benidorm es un lugar de vacaciones próximo y asequible. Es un destino turístico barato e idóneo para las clases populares y jubilados que disfrutan de viajes subvencionados. De entre todas las opiniones que sobre el precio económico se ha recogido, solamente hago cita a una de ellas: “pues que es barato, para qué te voy a engañar”.

La tranquilidad que transmite la seguridad que se respira en Benidorm es otro de sus atractivos turísticos. Así lo expresó una ciudadana inglesa al decirnos que “nos gusta mucho la tranquilidad y la seguridad que tenemos, nos permite relajarnos y poder disfrutar plenamente de unas buenas vacaciones al sol”. En este mismo discurso se sitúa otra turista, en este caso alemana: “Su seguridad, nos sentimos muy tranquilos cuando caminamos por la calle, y eso es muy agradable es un lugar tan turístico como este”.

Cerremos este punto con lo dicho por una turista para la que disfrutar de las vacaciones, alojada en un hotel, es un lujo. Son días de gozar de una buena vida, de una liberación de las obligaciones cotidianas que la hacen sentirse feliz ya que sabe perfectamente que, durante unos días, aunque sean unos pocos, va a poder dedicarse en cuerpo y alma a no hacer nada: “Lo que más me gusta es que no tener que hacer la comida, porque yo he trabajado mucho, mucho, mucho. He criado a mis hijos, cuatro hijos. Mis padres que han estado conmigo y mis suegros. Eso lo he hecho yo en casa. Así que, para mí sola, como cualquier cosa y ya está. Los hoteles, bendito sea Dios, los hoteles que me lo dan todo hecho”.

En Natal, las motivaciones principales para cambiar de país son, en un el 39%, por el deseo de cambiar su estilo de vida, que buscaban un lugar para comenzar su vida y poner en práctica algunos sueños como abrir un pequeño negocio o vivir cerca de la playa en un país más exótico. Este motivo es seguido por el hecho de hacer inversiones (19%), propuesta de trabajo (13%) y contraer matrimonio (13%). Esos datos son interesantes porque están ligados al mundo laboral y prueban que el trabajo o tener una forma de ganar dinero es fundamental para quedarse en otro sitio. A continuación, dijeron la familia que vivía en Brasil, el 10%, para hacer prácticas de estudio, el 3% y por jubilación, 3%.

Algunos de los entrevistados hablan con cierta nostalgia de que en la época en la que vinieron era mucho mejor que el presente. Una portuguesa dice: “De verdad, antes yo era turista y era bueno pasear y la seguridad y el valor de la moneda era mucho mejor”. Otro señor dice: “La ciudad era totalmente diferente, no tenía paseo marítimo, tenía las barracas, entonces, así, era un poquito más exótica, la ciudad. Me gustó por eso, por la simplicidad, por ese aspecto”.

Cabe destacar que muchos entrevistados en Natal afirmaron que hoy el estado de Rio Grande do Norte está pasando por una etapa de inseguridad, lo que afecta a la calidad de vida de las personas que allí viven y, consecuentemente, a la actividad turística en la ciudad, afectando incluso a sus negocios. Así se constata en los siguientes discursos: “Me gustó... el clima... en la época era una ciudad maravillosa, no tenía bandidaje, no tenía esa violencia que tiene ahora. En otra época era genial. Ahora es hermoso... calor, el clima, pero ahora es un poquito peligroso”. Otra entrevistada corrobora esa situación: “Era una hermosa ciudad del Nordeste, en aquella época en 2011 cuando estaba empezando, era una ciudad muy tranquila no estaba con la violencia actual y era un momento muy, muy bueno para los negocios”.

Es interesante también subrayar que algunos de esos extranjeros hace años vivieron a Rio Grande do Norte y,

posteriormente, volvieron a sus países de origen. Curiosamente, enseguida volvieron de nuevo a instalarse en el estado potiguar: “La primera vez, de vacaciones, en 2008. Después, como regular, con el trabajo que hago en cualquier lugar del mundo, y elegí vivir aquí en 2009. Después, nos quedamos aquí cuatro años y volvimos a Italia para hacer otra cosa y después un año atrás, volvimos de nuevo”. “Ahora la primera vez fue en 1993 en Navidad, después pasé siempre yendo y volviendo hasta 1996 y viví aquí en 1996, 97 y 98 y me casé, después volví a Italia, pasé 13 años en Italia siempre yendo y volviendo aquí, o haciendo pequeños negocios o pasando unas vacaciones y luego volví definitivamente en 2010”.

Se considera así que un conjunto de factores contribuye a la decisión de visitar Benidorm como turista o quedarse como residente en Natal tras conocer esta ciudad por medio del turismo. Como fue tratado en este artículo, con el paso del tiempo, Benidorm se ha constituido como uno de los principales centros receptores turísticos del mundo mediterráneo, sobre todo por su turismo de sol y playa. Natal, también valorada por el sol y la playa, está afectada por un desarrollo turístico que presenta bastantes similitudes con Benidorm, pero también presenta significativas diferencias en varios aspectos, particularmente considerando las oportunidades profesionales encontradas en esta ciudad por extranjeros de diferentes nacionalidades.

4. CONCLUSIONES

En líneas generales, podemos decir que en los destinos analizados uno de los motivos principales de atracción turística es el clima y la playa. A su vez, hemos detectado unas profundas diferencias entre Natal y Benidorm. En primer lugar Natal se ha incorporado a la órbita de turismo internacional en los primeros años del siglo XXI, contrariamente Benidorm cobró importancia turística desde los albores del turismo moderno a mitad de la década de 1950, motivo por el cual las políticas de desarrollo son distintas entre estos dos destinos estudiados, ya que en los inicios turísticos de Benidorm, el turismo era un fenómeno nuevo, desconocido y sin poder estimar la relevancia que iba a cobrar en las sociedades desarrolladas.

Uno de los factores que más influyen en el devenir turístico de Benidorm y Natal es la distancia, entendida por el factor tiempo, entre ellos y los principales polos emisores de turismo y que, como hemos analizado, Benidorm tiene la ventaja de situarse a un par de horas de avión de buena parte de los países europeos, cosa que no sucede así en Natal.

En cuanto a la edad de los entrevistados muestran que Natal se sitúa principalmente entre un segmento de 41 a 50 años, distinto al caso de Benidorm, ya que la edad de los entrevistados se sitúa entre los 55 años, si bien hay un alto porcentaje de personas mayores, debido a que cuando se hicieron las entrevistas (abril de 2017) buena parte de los turistas pertenecen a la tercera edad, debido a la política social que existe en España para facilitar los viajes turísticos a los mayores.

Registramos también otras diferencias entre Natal y Benidorm, en la primera hay un alto porcentaje de personas con estudios superiores, 60%; no sucede así en Benidorm, lugar en que los estudios superiores representan tan solo 29,4%, debido a la edad avanzada de los entrevistados que tuvieron que vivir una época de penurias –décadas de 1940, 1950 y 1960– en la que los jóvenes españoles se incorporaban a edades tempranas al mundo laboral sin poder acceder a los estudios.

Considerando el mercado laboral, en Natal se constata un elevado porcentaje de trabajos a los que se dedican los entrevistados. Vienen hacer inversiones o trabajar en el sector turístico, mientras que en Benidorm la mayor parte de personas que allí acuden suelen ser empleados tanto del comercio como de los servicios y sobretodo jubilados.

La oportunidad de vivir o de pasar unos periodos con más calidad de vida fue muy valorado por los entrevistados. Benidorm fue calificada como una ciudad muy buena para disfrutar del turismo y del ocio durante todo el año; Natal fue señalada por los entrevistados como una ciudad turística apta para los negocios, no siendo necesariamente el ocio su motivación principal. En el contexto estudiado, Benidorm y Natal expresan el binomio ocio/trabajo de forma articulada, y no en contraposición, como fue postulado por autores como Dumazedier (2002).

Sobre esta afirmación, la mayoría de los inversores entrevistados que se quedaron en Natal actúan en el sector turístico y en el mercado inmobiliario de la construcción civil. Inicialmente motivados por las nuevas oportunidades de trabajo, estos informantes relataron que la inmigración aumentó substancialmente su tiempo de ocio y contribuyó con la mejora de su calidad de vida. La mayoría de ellos viaja al menos una vez al año a su país de origen y recibe amigos y familiares en el Rio Grande del Norte.

Se ratifica así, que un conjunto de factores estimuló la ida, venida y fijación de esos extranjeros, aunque se destaca la importancia del trabajo como elemento motivador en ese cambio, se cree que esos negocios tuvieron otros desdoblamientos, entre ellos la potencialización y la continuidad de nuevos flujos, ya sean migratorios y/ o turísticos.

5. BIBLIOGRAFÍA Y RECURSOS WEB

- ALEDO *et al.* (2010): “Turismo imobiliário: uma reflexão sobre o impacto da crise financeira de 2008 e perspectivas no Rio Grande do Norte”. En: *ANPPAS 10 anos: avaliando os desafios teóricos e as novas agendas públicas*. V Encontro Nacional da ANPPAS. Florianópolis. Recuperado de: https://www.researchgate.net/publication/304011013_TURISMO_IMOBILIARIO_UMA_REFLEXAO_SOBRE_O_IMPACTO_DA_CRISE_FINANCEIRA_DE_2008_E_PERSPECTIVAS_NO_RIO_GRANDE_DO_NORTE
- AYUNTAMIENTO DE BENIDORM. (2016): Recuperado de: http://benidorm.org/sites/default/files/documentos/benidorm_en_cifras_2016_web.pdf.
- BARRETTO, M. (2009): “Interfaces entre turismo e migrações: uma abordagem epistemológica”. *Revista Pasos. Revista de Turismo y Patrimonio Cultural*. Cidade, v.7. n. 1, págs. 1-11.
- BAUMAN, Z. (1998): *O mal-estar da pós-modernidade*, Rio de Janeiro, Zahar.
- BRASIL. IBGE, Coordenação de Serviços e Comércio. (2017): *Pesquisa de Serviço de Hospedagem*: Rio de Janeiro. Recuperado de: http://www.dadosfatos.turismo.gov.br/images/PESQUISA_DE_SERVI%C3%87O_DE_HOSPEDAGEM_2016_RELAT%C3%93RIO_MTUR_IBGE.pdf.
- BRASIL. Ministério do Turismo – MTUR. (2015): *Demanda turística internacional. Fichas sínteses 2010-2014*. Brasília. Págs. 44.
- BRASIL. Ministério do Turismo – MTUR. (2013): *Estudo da demanda turística internacional. Fichas sínteses 2006-2012*. Brasília. Págs. 42.
- BRASIL. Ministério do Turismo – MTUR. (2011): *Demanda turística internacional. Fichas sínteses 2004-2010*. Brasília. Págs. 42.
- DUMAZEDIER, J. (2002): “Lazer: valores residuais ou existenciais? ”. en: *História dos costumes*. POIRIER, J. (Edit.). Lisboa: Editorial Estampa. Págs.147-222.
- FERNANDES, D.; CASTRO, M.C.G.; KNUP, S. (2014): “A imigração internacional qualificada para o Brasil após o início da crise de 2008: o caso dos imigrantes portugueses e espanhóis”. En: *População, Governança e Bem-Estar*. XIX Encontro Nacional de Estudos Populacionais, ABEP. *Anais...* São Pedro. Págs.1-19.
- GOSNELL, H.; ABRAMS J. (2009):. “Amenity migration: diverse conceptualizations of drivers, socioeconomic dimensions, and emerging challenges”. *Geojournal*.

- https://ceoas.oregonstate.edu/people/files/gosnell/Gosnell_Abrams_2010_GeoJournal.pdf
- HALL, C.M.; WILLIAMS, A.M.; LEW, A.A. (2014): "Tourism: conceptualisations, disciplinarity, institutions and Issues", en: *The Wiley Blackwell Companion to Tourism*. LEW, A., HALL, C.M., & WILLIAMS, A.M. (eds.). Chichester: John Wiley. Págs. 3-24.
- HARVEY, D. (2010): *A condição pós-moderna. Uma pesquisa sobre as origens da mudança cultural*. 20 ed. São Paulo, Loyola. Págs. 349
- HUETE, R.; MANTECÓN, A. Introducción: sobre la construcción social de los lugares. (2011): en: *Construir una nueva vida. Los espacios del turismo y la migración residencial*. MAZÓN, T. M.; HUETE NIEVES, R. y MANTECÓN, A. (coordinadores). Santander: Milrazones. Págs.11-19.
- JANOSCHKA, M. (2013): "Nuevas geografías migratorias en América Latina: prácticas de ciudadanía en un destino de turismo residencial". *Scripta Nova - Revista Electrónica de Geografía y Ciencias Sociales*. Universidad de Barcelona. Recuperado de: <http://www.ub.edu/geocrit/sn/sn-439.htm#>.
- JANOSCHKA, M. (2011): "Imaginarios del turismo residencial en Costa Rica. Negociaciones de pertenencia y apropiación simbólica de espacios y lugares: una relación conflictiva", en: MAZÓN, T. M.; HUETE NIEVES, R. y MANTECÓN, A. (coordinadores). *Construir una nueva vida. Los espacios del turismo y la migración residencial*. Santander: Milrazones, págs.81-102.
- JANOSCHKA, M.; DURÁN, R. (2014): "Lifestyle migrants in Spain: contested realities of political participation", en: *Contested Spatialities, Lifestyle Migration and Residential Tourism*. JANOSCHKA, M.; HAAS, H. (Eds). Oxon, Routledge. págs.60 – 73.
- KRIT, A. (2011): "El análisis del entorno construido como un medio para entender la interpretación que los migrantes residenciales hacen de sus nuevas vidas: los británicos en España", en: *Construir una nueva vida. Los espacios del turismo y la migración residencial*. MAZÓN, T. M.; HUETE NIEVES, R. y MANTECÓN, A. (coordinadores). Santander: Milrazones.págs.179-201.
- MAZÓN, T. (2014): *El Turismo. Lo bueno, lo feo y lo malo*, Comunidad Valenciana, Librería Compás. Págs. 209.
- MAZÓN, T. (2001): *Sociología del turismo*. Madrid, Centro de Estudios Ramón Areces. Págs. 300.
- PE247. (2013): *Estrangeiros redescobrem a região nordeste*. Recuperado de: <http://www.brasil247.com/pt/247/pernambuco247/10784>

- 4/Estrangeiros-redescobrem-a-Regi%C3%A3o-Nordeste.htm. Acesso em: 06 jul. 2016.
- O'REILLY, K. (2009): "Migración intra-europea y cohesión social: el grado y la naturaleza de la integración de los migrantes británicos en España", en: *Turismo, urbanización y estilos de vida: las nuevas formas de movilidad residencial*. MAZÓN, T. M.; HUETE NIEVES, R. y MANTECÓN, A. (coordinadores), págs. 249-267.
- SAYAD, A. (1998): *A imigração ou os paradoxos da alteridade*, São Paulo, Edusp, págs. 304.
- SKELDON, R. (2013): "Global Migration: demographic aspects and its relevance for development". *Population Division Technical Paper* N° 2013/6, págs. 1-32.
- TORKINGTON, K. (2011): "Lifestyle migrants, the linguistic landscape and the politics of place". en: *International workshop lifestyle migration and residential tourism, 2*. Centro de Ciencias Humanas y Sociales, Madrid. Págs. 1-30.
- URRY, J. (2007): *Mobility*. Cambridge, Polity. Págs. 335.
- WILLIAMS, A., M.; HALL, M. C. (2000): "Tourism and migration: new relationships between production and consumption". *Tourism Geographies*, v.2, n.1, p.5-27.